

CENTRE DAVID LAM DES COMMUNICATIONS INTERNATIONALES - UNIVERSITÉ SIMON FRASER

Le centre David Lam accorde une grande importance à l'enseignement, à la formation et à la recherche dans les domaines des langues asiatiques et des communications interculturelles. Dans le cadre du *Canada Program*, on dispense aux gens d'affaires et aux professionnels des cours pratiques sur les langues et les comportements appropriés dans telle ou telle situation. Le centre offre aussi des cours, des colloques et des forums sur la gestion et la communication interculturelles.

Le Canada Program in East Asian Languages and Cross-cultural Communication permet d'offrir, dans le contexte de vingt-cinq à trente situations courantes, des cours intensifs ou non de japonais, de mandarin, de cantonais et de coréen, et il met l'accent sur la communication interculturelle. Le mariage des deux éléments traduit à quel point il importe de comprendre d'abord CE QUE l'interlocuteur S'ATTEND À entendre dans une circonstance précise, dans un contexte institutionnel et culturel donné, puis la FORMULATION qui lui semblerait naturelle. En sachant quoi dire selon les situations et pourquoi, les gens d'affaires peuvent éviter de communiquer le mauvais message, même s'ils ont bien prononcé et respecté les règles de grammaire.

Des cours spéciaux de durée et d'intensité différentes sont structurés et dispensés pour répondre à des demandes précises d'entreprises ou d'organismes aux besoins particuliers. Dans un cours intensif, la méthode d'enseignement consiste surtout en une démarche audiovisuelle, interactive, contextuelle et situationnelle, et l'on insiste sur les dynamiques sociale et commerciale de la société choisie.